



MUKRP004CIWM

MUKRPSML0001411ku12021

SMLOUVA

o poskytnutí návratné finanční výpomoci z Programu pro poskytování dotací nebo návratných finančních výpomocí

I.

SMLUVNÍ STRANY

město Kravaře	
kontaktní adresa:	Náměstí 405/43, 747 21 Kravaře
IČO:	00300292
zastoupená:	Mgr. Monikou Brzeskovou, starostkou
bankovní spojení:	Česká spořitelna a.s.
číslo účtu:	1846631329/0800
(dále jen „poskytovatel“)	

a

Leonhard Jäger	
adresa bydliště:	[redacted] Kravaře
datum narození:	[redacted] 1959
bankovní spojení:	[redacted]
číslo účtu:	[redacted]
(dále jen „příjemce“)	

II.

ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

- 1) Tato smlouva se uzavírá na základě Programu pro poskytování dotací nebo návratných finančních výpomocí, vyhlášeného městem Kravaře podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů pod č. j.: Ev. č. p. CH127/2019 ze dne 27. 6. 2019 (dále jen „Program“).
- 2) Smluvní strany prohlašují, že pro právní poměr založený touto smlouvou jsou stejně jako ustanovení této smlouvy pro ně závazná i ustanovení obsažená v Programu.
- 3) Příjemce prohlašuje, že se s obsahem Programu podrobně seznámil, jeho ustanovení jsou pro něj zcela srozumitelná a zavazuje se je dodržovat.

III.

PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1) Předmětem této smlouvy je úprava vzájemných práv a závazků poskytovatele a příjemce v rozsahu, dále stanoveným touto smlouvou.
- 2) Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout příjemci podle dále sjednaných podmínek podporu formou návratné finanční výpomoci ve smyslu zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „návratná finanční výpomoc“) na pořízení moderního zdroje tepla splňujícího podmínky 117. výzvy Operačního programu životní prostředí v rámci specifického cíle 2.1 (dále též „předmět podpory“) a závazek příjemce tuto návratnou finanční výpomoc přijmout a užít v souladu s jejím účelovým

určením, za podmínek stanovených touto smlouvou, Programem a „Výzvou č. 1/2019 k předkládání žádostí o poskytnutí podpory v rámci programu na podporu výměny nevyhovujících kotlů na pevná paliva v domácnostech, úspor energie a dalších adaptačních či mitigačních opatření ve vztahu ke změně klimatu v obcích Karlovarského, Moravskoslezského a Ústeckého kraje“ (dále jen „Výzva“).

- 3) Příjemce prohlašuje, že se s obsahem Výzvy podrobně seznámil, její ustanovení jsou pro něj zcela srozumitelná a zavazuje se ji dodržovat.

IV.

ÚČELOVÉ URČENÍ A VÝŠE NÁVRATNÉ FINANČNÍ VÝPOMOCI

- 1) Poskytovatel podle této smlouvy poskytne příjemci bezúročnou návratnou finanční výpomoc, účelově určenou k úhradě uznatelných výdajů na pořízení předmětu podpory, ve výši 50 000 Kč (slovy padesát tisíc korun českých), na výměnu zdroje tepla, a to na základě řádné žádosti o dotaci a realizaci splňující podmínky 117. výzvy Operačního programu životní prostředí v rámci specifického cíle 2.1., pro rodinný dům na adrese:

██████████ Kravaře,

který je součástí pozemku parc. č. 721/2,

zapsaného na LV č. 1485,

v katastrálním území Kravaře ve Slezsku,

(dále jen „objekt“).

- 2) Příjemce se zavazuje návratnou finanční výpomoc podle bodu 1 použít výhradně na refinancování provedené výměny původního nevyhovujícího kotle za moderní zdroj tepla, realizované po 5. únoru 2019.
- 3) Poskytovatel je oprávněn pozastavit (či nezahájit) poskytování návratné finanční výpomoci, pokud zjistí, že příjemce neplní některou z povinností stanovených touto smlouvou, či je plnění některé povinnosti vážně ohroženo. Ustanovení čl. IV bodu 1 této smlouvy tímto není dotčeno.
- 4) Pro případ, že kterákoliv z podmínek stanovených Programem, Výzvou nebo touto smlouvou nebude splněna, případně dojde k jejímu neplnění po uzavření této smlouvy, se příjemce zavazuje návratnou finanční výpomoc (nebo její odpovídající část) nepřijmout, případně ji vrátit poskytovateli do 5 pracovních dní po tom, co se o neplnění takové podmínky dozví.
- 5) Jestliže poskytovatel zjistí, že příjemce nesplnil některou z povinností (podmínek) stanovených Programem, Výzvou nebo touto smlouvou, má právo od příjemce požadovat, aby ve lhůtě, kterou stanoví, poskytnutou návratnou finanční výpomoc či její část vrátil. Příjemce je povinen tento požadavek poskytovatele splnit. Při stanovení konkrétní částky, která má být vrácena, poskytovatel zohlední zejména míru (rozsah) nesplnění dané povinnosti (podmínky) na plnění základního účelu, na který je návratná finanční výpomoc poskytována.

V.

ZÁVAZKY SMLUVNÍCH STRAN

- 1) Poskytovatel na základě této smlouvy poskytne příjemci návratnou finanční výpomoc podle této smlouvy na refinancování provedené výměny zdroje tepla po 5. únoru 2019.
- 2) NFV bude žadateli poskytnuta jednorázově na účet žadatele, a to do 15 dnů po nabytí účinnosti smlouvy o NFV.

- 3) Příjemce se zavazuje dodržovat povinnost podle článku II bodu 3 a článku III bodu 3 této smlouvy, a dále se zavazuje, že:
- a) při peněžních operacích podle článku VI této smlouvy převede peněžní prostředky na účet poskytovatele uvedený v článku I této smlouvy a při těchto peněžních operacích bude vždy uvádět variabilní symbol, který bude vygenerován po zaevidování smlouvy,
 - b) v případě změny bankovního účtu je příjemce ve stejné lhůtě povinen neprodleně oznámit a doložit poskytovateli vlastnictví k novému účtu,
 - c) v případě jakékoli změny mající význam pro poskytnutí návratné finanční výpomoci podle této smlouvy, bude Příjemce neprodleně informovat Poskytovatele.
- 4) Porušení povinnosti uvedené v bodu 3 písm. b) je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu § 22 odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb. a odvod za toto porušení rozpočtové kázně se stanoví ve výši 2 % z poskytnuté návratné finanční výpomoci za každé takové porušení.

VI.

SPLÁCENÍ NÁVRATNÉ FINANČNÍ VÝPOMOCI

- 1) Poskytovatel a příjemce se dohodli na úhradě splátek návratné finanční výpomoci následovně:
- a) příjemce je povinen uhradit první splátku následující měsíc po obdržení návratné finanční výpomoci.
 - b) Příjemce je povinen poskytovateli splácet návratnou finanční výpomoc bankovním převodem v měsíčních splátkách. V případě nesplacení bankovním převodem bude stržena částka ve výši 2 000 Kč inkasem z účtu příjemce.
 - c) Dále je příjemce povinen si zřídit ve prospěch poskytovatele souhlas s inkasem ze svého účtu, a to na částky a v termínech stanovených splátkovým kalendářem, až do výše úplného zaplacení návratné finanční výpomoci.
 - d) Tento souhlas nesmí příjemce zrušit až do doby úplného splacení návratné finanční výpomoci. V případě, že nebude možné strhnout z účtu částku měsíční splátky inkasem, je příjemce povinen dlužnou částku v plné výši uhradit do 15 pracovních dní.
 - e) Splátkový kalendář je nedílnou součástí této smlouvy jako příloha č. 1.
 - f) Maximální doba splacení návratné finanční výpomoci je 10 let.
 - g) Příjemce je oprávněn návratnou finanční výpomoc splatit kdykoliv předčasně a bez sankce.
 - h) Případnou změnu splátkového kalendáře lze schválit formou dodatku k této smlouvě.
 - i) Poskytovatel a příjemce se dohodli, že dojde-li ve třech po sobě jdoucích splátkách návratné finanční výpomoci k nedodržení termínu řádné úhrady, stane se splatným celý neuhrazený zůstatek návratné finanční výpomoci a příjemce je povinen celý neuhrazený zůstatek návratné finanční výpomoci vrátit poskytovateli do 15 pracovních dní ode dne, kdy splatnost neuhrazeného zůstatku návratné finanční výpomoci nastala. Pokud tak příjemce neučiní, toto jednání příjemce se považuje za porušení rozpočtové kázně.

VII.

PORUŠENÍ SMLUVNÍCH PODMÍNEK A SANKCE

- 1) Jestliže příjemce nesplní některý ze závazků stanovených touto smlouvou, bude toto nesplnění považováno za porušení rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, tj. za neoprávněné použití nebo zadržetí peněžních prostředků poskytnutých podle této smlouvy.
- 2) V případě porušení rozpočtové kázně bude poskytovatel postupovat podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.

VIII.

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 1) Pokud dojde ke změně obecně závazných právních předpisů týkajících se vztahů vyplývajících z této smlouvy, uzavřou smluvní strany k této smlouvě dodatek, kterým bude zajištěn její soulad s obecně závaznými předpisy. V případě neuzavření takového dodatku má poskytovatel právo uplatnit postup podle článku VII.
- 2) Při bezhotovostních platbách uskutečňovaných mezi smluvními stranami a v souvislosti s touto smlouvou platí, že dnem splnění jakéhokoliv peněžního závazku je den, v němž byla příslušná částka odepsána z bankovního účtu poskytovatele/příjemce.
- 3) Smluvní strany se dohodly, že jejich vzájemné písemnosti související s touto smlouvou se považují za doručené také v případě, že danou písemnost adresát odmítne převzít, doručovatel (provozovatel poštovních služeb) písemnost označí za nedoručitelnou na adresu udanou odesílateli adresátem nebo adresát si písemnost u doručovatele (provozovatele poštovních služeb) v úložní lhůtě nevyzvedne; dnem doručení je pak den, kdy se písemnost vrátila odesílateli.
- 4) Pokud by mezi smluvními stranami vznikly spory o právech a povinnostech z této smlouvy, budou je smluvní strany řešit přednostně vzájemnou dohodou.
- 5) Jednostranně je možno tuto smlouvu vypovědět pouze za podmínek stanovených zákonem či touto smlouvou.
- 6) Vztahy dle této smlouvy neupravené veřejnoprávními předpisy se řídí příslušnými ustanoveními platného občanského zákoníku, zejména jeho části čtvrté.
- 7) Pro účely této smlouvy má povinnost příjemce stejný význam jako závazek příjemce.
- 8) Pro účely této smlouvy se informací (povinností informovat) rozumí podání informace v písemné podobě, případně e-mailem nebo datovou schránkou.
- 9) Příjemce tímto poskytuje Poskytovateli souhlas se zpracováním osobních údajů jména, příjmení, data narození a místa bydliště (dále jen osobní údaje) ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES. Příjemce uděluje Poskytovateli souhlas ke všem úkonům souvisejícím s poskytnutím návratné finanční výpomoci podle této smlouvy, a to po dobu nezbytně nutnou k projednání této smlouvy a jejímu schválení příslušným orgánem města Kravaře, a dále pak po celou dobu trvání této smlouvy.
- 10) Příjemce souhlasí se zveřejněním celého textu této Smlouvy v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, pokud zveřejnění této smlouvy tento zákon ukládá, a v takovém případě jej provede poskytovatel.

- 11) Tato smlouva se vyhotovuje ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž dva stejnopisy obdrží poskytovatel a jeden stejnopis obdrží příjemce.
- 12) Případné změny a doplňky této smlouvy budou smluvní strany řešit písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
- 13) Smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek, a že se dohodly o celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.
- 14) Poskytovatel prohlašuje, že tato smlouva byla uzavřena v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů.
- 15) Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu pozdější smluvní strany, pokud účinnosti nenabyde dnem zveřejnění celého textu této smlouvy v registru smluv (pokud zveřejnění této smlouvy tento zákon ukládá).

V KRAVAŘÍCH dne 15.4.2021

.....
za příjemce

V KRAVAŘÍCH dne 16.4.2021

.....
za poskytovatele



Příloha č. 1 - splátkový kalendář

Příloha č. 2 – souhlas se zpracováním osobních údajů

Příloha č. 3 – souhlas manžela/manželky

1.

Doložka platnosti právního úkonu dle ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

Předmět smlouvy byl schválen usnesením zastupitelstva města na jeho 14 zasedání konaném dne 2.11.2020

SPLÁTKOVÝ KALENDÁŘ

č. splátky	výše splátky	splatnost
1	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci obdržení připsání návratné finanční výpomoci
2	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
3	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
4	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
5	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
6	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
7	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
8	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
9	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
10	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
11	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
12	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
13	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
14	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
15	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
16	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
17	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
18	2 000 Kč	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky
...
x	doplatek do poskytnuté NFV	do posledního dne měsíce následujícího po měsíci od poslední splátky



Město Kravaře

Náměstí 43, 747 21 Kravaře

Souhlas se zpracováním osobních údajů:

Souhlasím se zpracováním osobních údajů obsažených v této žádosti ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46 ES (dále jen „Nařízení GDPR“), pro účely zpracování žádosti a realizace smlouvy o NFV. Zároveň jsem si vědom/a svých práv plynoucí mi z Nařízení o GDPR. Všechny uvedené údaje jsou přesné a pravdivé a jsou poskytovány dobrovolně.

Osobní údaje budou zpracovávány městem Kravaře, sídlem Náměstí 405/43, 747 21 Kravaře (dále jen „Správce“), a to v rozsahu: jméno, příjmení, datum narození, bydliště, číslo bankovního účtu.

Podle Nařízení GDPR máte právo:

- Vzít souhlas kdykoli zpět
- Požadovat po správci informaci, jaké vaše osobní údaje jsou zpracovávány a vyžádat si kopii těchto údajů
- Vyžádat si přístup k těmto údajům a tyto nechat aktualizovat nebo opravit, popřípadě požadovat omezení zpracování
- Požadovat výmaz těchto údajů,
- Podat stížnost u Úřadu na ochranu osobních údajů nebo se obrátit na soud

V *KRAVAŘÍCH*

Dne: *4.3.2021*



Jméno a podpis žadatele
(resp. oprávněné osoby)



Město Kravaře

Náměstí 43, 747 21 Kravaře

SOUHLAS MANŽELA/MANŽELKY S UZAVŘENÍM SMLOUVY O POSKYTNUTÍ NÁVRATNÉ FINANČNÍ VÝPOMOCI

Já, níže podepsaná/podepsaný



tímto souhlasím, aby můj manžel/moje manželka



uzavřel/uzavřela s

Město Kravaře, se sídlem Náměstí 43, 747 21 Kravaře smlouvu o poskytnutí bezúročné návratné finanční výpomoci číslo..... a návratnou finanční výpomoc na základě této smlouvy poskytnutou z prostředků, jež jsou součástí společného jmění manželů splatil/splatila.

Na základě uvedené Smlouvy poskytne Město Kravaře NFV ve výši:
.....50 000..... Kč, slovy: padesátkrátě hoem.....

Čestné prohlášení:

Čestně prohlašuji, že za trvání manželství nedošlo k zúžení společného jmění manželů, jakož ani že nebyla uzavřena předmanželská smlouva či jiná smlouva, na základě které došlo, popřípadě dojde k zúžení společného jmění manželů.

Beru na vědomí, že:

1. Úmyslné uvedení nepravdivých údajů v tomto čestném prohlášení může být posuzováno jako přestupek, popřípadě jako trestný čin.
2. Při podání formuláře korespondenční formou (poštou) musí být podpisy úředně ověřen.

V KRAVAŘÍCH dne 4.3.2021

.....
pod manželky